

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 20 (1974)

**Heft:** 11

**Artikel:** Le tramway de l'Avent à Zurich

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848764>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



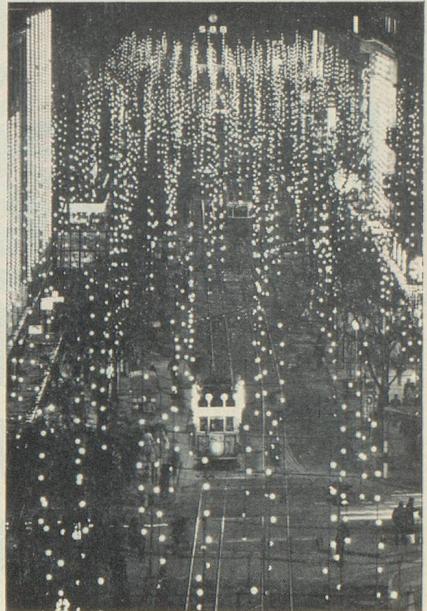
Les yeux pleins d'étonnement, ce bambin en perd presque le souffle.

Vers le temps de l'Avent, les enfants de Zurich — la plus grande des villes suisses — attendent avec impatience un événement traditionnel : l'apparition du tramway archaïque que pilote un majestueux Saint-Nicolas vêtu de sa houppelande rouge et dont la barbe blanche flotte au vent de la marche. Sonnant et trépidant, décoré, farfelu, venu d'un monde qui n'est plus, il circule chaque jour de 14 à 17 h du 1<sup>er</sup> au 23 décembre.

A la place Bellevue, bambins et bambines accompagnés de leur mère ou de leur mère-grand attendent le véhicule avec une impatience babillante. Le voici, déjà illuminé. Un ange vêtu d'une longue robe blanche les accueille. On embarque. Les tutélaires accompagnateurs, exclus de cette aventure, font des signes d'adieu auxquels les en-

## Le tramway de l'Avent à Zurich

Le tramway de l'Avent circule sous le baldaquin de lumière que forment plus de 20.000 ampoules suspendues au-dessus de la Bahnhofstrasse, la grande artère zurichoise.



fants, déjà partis dans cette féerie, ne répondent que distraitement. Saint-Nicolas fait retentir sa sonnette, le véhicule démarre au son d'airs de Noël. L'ange de service distribue petits pains et chocolat. Les enfants se sentent chez eux. L'un entonne une chansonnette apprise à l'école ; les autres la

reprennent en chœur. Tout au long du parcours, les badauds s'arrêtent, font signe, suivent longuement des yeux ces souvenirs d'enfance qui passent. La féerie dure un quart d'heure. Puis le tramway dépose la bande joyeuse et enchantée au point de départ. D'autres embarquent pour un merveilleux voyage...



Avant de ressortir dans la froidure de l'hiver, chacun remet son bonnet et ses gants.